



OR1000LCDRM1Ua / OR1500LCDRM1Ua
Manual del Usuario

K01-0000915-02

REGISTRO DE PRODUCTO

Gracias por adquirir un producto de CyberPower. Por favor disponga de algunos minutos para registrar su producto en www.cyberpower.com. El registro certifica la garantía de su producto, confirma su propiedad en el caso de una pérdida del producto o robo y le da derecho al soporte técnico gratuito. Registre su producto ahora para recibir los beneficios de ser propietario de un producto CyberPower

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

(GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES)

Este manual contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación y el mantenimiento del UPS y las baterías. Por favor, lea y siga todas las instrucciones con cuidado durante la instalación y funcionamiento de la unidad. Lea este manual completamente antes de desempacar, instalar o utilizar el UPS.

¡PRECAUCIÓN! Para evitar el riesgo de incendio o descargas eléctricas, instale el producto en un área interior con control de temperatura y humedad que no contenga contaminantes conductores. (Consulte las especificaciones para conocer el intervalo de temperatura y humedad aceptable).

¡PRECAUCIÓN! Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no quite la cubierta del aparato excepto para servicio de la batería. En el interior no hay ninguna pieza que necesite mantenimiento por parte del usuario, excepto la propia batería.

¡PRECAUCIÓN! La batería puede energizar componentes peligrosos dentro de la unidad, incluso cuando la alimentación de entrada de CA esta desconectada.

¡PRECAUCIÓN! El UPS debe estar conectado a una toma de CA con conexión a tierra y que, además, cuente con la protección de un fusible o de un interruptor de circuito. NO enchufe el UPS a una toma de corriente que no esté conectada a tierra. Si necesita desactivar el suministro de energía al equipo, apague y desenchufe el UPS.

¡PRECAUCIÓN! Para evitar descargas eléctricas, apague la unidad y desenchúfela de la fuente de alimentación de CA antes de realizar tareas de servicio en la batería o instalar un componente informático.

¡PRECAUCIÓN! No debe usarse en una sala de computadoras como se define en la Norma para la protección de equipos electrónicos de procesamiento de datos/computadoras, ANSI/NFPA 75

¡PRECAUCIÓN! Para reducir el riesgo de incendio, conéctelo solo a un circuito provisto con un circuito derivado máximo de 20 amperios de protección contra sobrecorriente de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70.

NO UTILICE ESTE PRODUCTO CON EQUIPO MÉDICO O DE SOPORTE DE VIDA! CyberPower Systems no vende productos para soporte vital o aplicaciones médicas. NO utilice este producto de ninguna manera que pueda afectar al funcionamiento o la seguridad de los equipos de soporte vital, con cualquier aplicación médica o para la atención del paciente.

NO UTILIZAR EN O CERCA DE ACUARIOS! Para reducir el riesgo de incendio, no utilice el producto en acuarios o cerca de estos. La condensación generada por el acuario puede entrar en contacto con los terminales eléctricos metálicos y provocar un cortocircuito.

¡NO USE EL UPS EN NINGÚN TRANSPORTE! Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice la unidad en ningún medio de transporte, como aviones o barcos. El efecto de los golpes o vibraciones causados durante el tránsito y el ambiente húmedo pueden provocar un cortocircuito en la unidad.

INSTALAR EL SISTEMA UPS

ABRIR EL PAQUETE

Examine el UPS al recibirlo. La caja debe contener lo siguiente:

(a) Unidad UPS (b) Manual de Usuario (c) Soportes para Montaje en Rack (d) Cable USB A+B tipo

***El software PowerPanel® Business está disponible en nuestro sitio web. Visite www.cyberpower.com y vaya a la sección de software**

para acceder a las descargas gratuitas

INFORMACIÓN GENERAL

El OR1000LCDRM1Ua/OR1500LCDRM1Ua proporciona regulación automática de voltaje para una alimentación de la red eléctrica inconsistente. El OR1000LCDRM1Ua/OR1500LCDRM1Ua cuenta con 1 150 joules de protección contra sobretensiones y proporciona una alimentación de reserva durante cortes de energía. El OR1000LCDRM1Ua/OR1500LCDRM1Ua garantiza energía estable para su sistema informático, y su software incluido guardará automáticamente los archivos abiertos y cerrará el sistema informático durante una pérdida del suministro eléctrico.

CÓMO DETERMINAR LOS REQUISITOS DE POTENCIA DEL EQUIPO

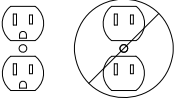
- Asegúrese de que el equipo conectado a las tomas no exceda la capacidad nominal de la unidad UPS (1 000 VA / 600 W para OR1000LCDRM1Ua, 1 500 VA / 900 W para OR1500LCDRM1Ua). Si las capacidades nominales de la unidad se exceden, puede ocurrir una condición de sobrecarga que haga que la unidad UPS se apague o que el disyuntor térmico se dispare.
- Hay muchos factores que pueden afectar la cantidad de energía que requerirá su equipo electrónico. Para un rendimiento óptimo, mantenga la carga por debajo del 80% de la capacidad nominal de la unidad.

REGULADOR AUTOMÁTICO DE VOLTAJE

El OR1000LCDRM1Ua/OR1500LCDRM1Ua utiliza la Regulación Automática de Voltaje (AVR) para estabilizar el voltaje inconsistente de la energía eléctrica a niveles seguros para los equipos conectados. AVR protege el hardware y los archivos de datos importantes al aumentar automáticamente la energía eléctrica baja a un voltaje de salida constante y seguro, mientras preserve la energía de la batería para cortes de energía.

GUÍA DE INSTALACIÓN DE HARDWARE

- Su nuevo UPS puede usarse inmediatamente. Sin embargo, para asegurar una capacidad máxima de carga de la batería, se recomienda cargar la batería por lo menos durante 8 horas. Su UPS está equipado con una función de auto-carga. Cuando el UPS esté conectado a una toma de CA, la batería se cargará automáticamente, independientemente de que el UPS esté encendido o apagado.
- Si va a utilizar el software, conecte el cable USB al puerto USB del UPS.
- Con la unidad UPS apagada y desconectada, conecte su computadora, monitor, y cualquier otro periférico que requiere el respaldo de batería, a las tomas con suministro de la batería. **NO CONECTE impresoras laser, trituradoras de papel, copiadoras, calefactores, aspiradoras, bombas u otros dispositivos eléctricos grandes a las “Tomas con Batería y Protección de Picos”. Las demandas de energía de estos dispositivos pueden sobrecargar y dañar la unidad.**
- Conecte el UPS a una toma de pared con conexión a tierra de 2 polos y 3 cables. Asegúrese de que la toma de la pared esté protegida por un fusible o disyuntor y que no esté dando servicio a equipos con demandas eléctricas grandes (aire acondicionado, copiadora, etc...). La garantía prohíbe el uso de cables de extensión, multicontactos y supresores de picos.
- Oprima el botón de encendido para prender la unidad. El indicador se iluminará y la unidad emitirá un sonido ("beep").
- Si se detecta una sobrecarga, se escuchará una alarma sonora y la unidad emitirá una señal larga (un "beep" largo). Para corregir esto, apague el UPS y desconecte al menos un componente de las tomas con suministro de la batería. Asegúrese de que el disyuntor térmico esté oprimido y encienda el UPS.
- Para mantener óptima la carga de la batería, deje el UPS conectado a una toma de CA todo el tiempo.
- TPara almacenar el UPS por un período largo de tiempo, cúbrala y almacénelo con la batería completamente cargada. Mientras permanezca almacenado, recargue la batería cada tres meses para asegurar el tiempo de vida de la batería.
- La toma de corriente se instalará cerca del equipo y será de fácil acceso.



FUNCIONAMIENTO BÁSICO

DESCRIPCIÓN

1. Pantalla de módulos LCD

La pantalla LCD muestra toda la información del UPS con iconos y mensajes.

2. LED de encendido

Indica que la energía está encendida.

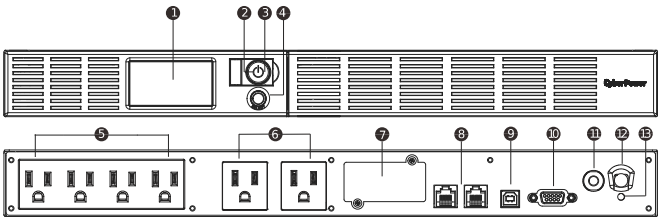
3. Interruptor de alimentación

Interruptor principal de encendido y apagado para los equipos conectados a las tomas de corriente suministradas con la batería.

4. Conmutador de selección de función LCD

El conmutador se puede utilizar para seleccionar el contenido de la pantalla LCD, como por ejemplo la tensión de entrada y salida, el tiempo de funcionamiento estimado, etc.

5. Tomas de corriente con protección de batería, sobretensiones y AVR



Proporciona cuatro tomas de corriente con protección de batería, protección contra sobretensiones y protección con AVR para equipos conectados y garantiza el funcionamiento ininterrumpido temporal del equipo durante un error de alimentación.(NO CONECTE impresoras láser, trituradora de papel, copiadora, calefactor, bombas u otros dispositivos de gran consumo eléctrico en las tomas de baterías y picos. La demanda de energía de estos dispositivos puede sobre cargar la unidad y dañarla).

6. Tomas de corriente con protección contra sobretensiones

Proporciona dos tomas de corriente protegidas contra sobretensiones para los equipos conectados.

7. Espacio para tarjeta de red SNMP/HTTP

Remueva la tapa para instalar una tarjeta opcional RMCARD que permite administración y monitoreo remoto de tu UPS en una red.

8. Puertos de Comunicación y protección RJ45

Puertos de comunicación y protección protegerán 10/100/1000 conexión Ethernet (RJ45).

9. Puertos USB a una PC

El puerto USB permite conexión y comunicación entre el Puerto USB en la computadora y la unidad UPS.

El UPS comunica su estado al software PowerPanel® Business.

10. Puerto serial

Este puerto produce información para equipos que pueden leer señales de contacto seco. Este puerto se utiliza para conectar entre el UPS y equipos diseñados para operar con señales de contacto.

11. Disyuntor

Localizado en la parte trasera del UPS, el disyuntor térmico sirve para proveer protección contra sobrecarga y falla.

12. Entrada de CA

Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente eléctrica correctamente cableada y conectada a tierra.

13. Indicador LED de Falla de Cableado (rojo)

Este indicador LED se iluminará para advertir al usuario de un problema de cableado, como: sin tierra o cableado inverso. Si este LED se ilumina, desconecte todo el equipo electrico de la toma y consiga un electrico para verificar un cableado apropiado. La unidad no proveerá protección de picos sin ser enchufado a una toma de pared aterrizada y apropiadamente cableada.

REEMPLAZAR LA BATERÍA:

PRECAUCIÓN! Lea y siga las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de darle servicio a la batería.

El servicio que se le dé a la batería debe ser realizada por personal calificado familiarizado con las baterías y sus precauciones.

PRECAUCIÓN! Utilice únicamente el tipo de batería especificado. Consulte a su distribuidor para obtener información sobre las baterías de reemplazo. Cuando reemplace las baterías, reemplace con el mismo número de la batería : CyberPower/ RB0670X4 para OR1000LCDRM1Ua and CyberPower/ RB0690X4 para OR1500LCDRM1Ua. Para más información de reemplazo de batería, contacte a su proveedor.

PRECAUCIÓN! Riesgo de peligro energético, batería de 24 V, máximo 9 ampers-hora. Antes de reemplazar las baterías, quítese las joyas conductoras como cadenas, relojes, pulseras y anillos. La energía alta a través de materiales conductores podría causar quemaduras graves. Antes de reemplazar las baterías, quítese todos los relojes, anillos u otros objetos metálicos. La alta energía a través de materiales conductores podría causar quemaduras graves.

¡PRECAUCIÓN! Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

¡PRECAUCIÓN! La batería puede presentar riesgo de descarga eléctrica. No arroje las baterías al fuego ya que pueden explotar. Siga las normativas locales correspondientes para deshacerse de las baterías de la forma adecuada.

¡PRECAUCIÓN! No abra ni mutile las baterías. El electrolito liberado es perjudicial para la piel y los ojos y puede ser tóxico

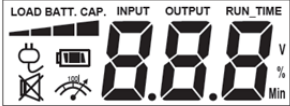
¡PRECAUCIÓN! Una batería puede presentar un alto riesgo de corriente de cortocircuito y descargas eléctricas. Tome las siguientes precauciones antes de reemplazar la batería

- Quítese los relojes, anillos y otros objetos metálicos.
- Utilice únicamente herramientas con mangos aislados.
- NO deje herramientas ni otras piezas metálicas sobre la batería ni en ninguno de sus terminales.
- Utilice guantes y botas de goma.
- Determine si la batería está conectada a tierra y no se ha dado cuenta. En este caso, desconéctela de esta toma de tierra. **¡EL CONTACTO CON UNA BATERÍA CONECTADA A TIERRA PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS!** La probabilidad de tales descargas se reducirá si las tomas de tierra se quitan durante la instalación y mantenimiento (aplicable a una unidad UPS y a una remota que no tengan un circuito conectado a tierra).

PROCEDIMIENTO DE REEMPLAZO DE BATERÍAS:

- Retire el lado derecho de la placa frontal.
- Retire los tres tornillos de sujeción de la cubierta de protección del cable y, a continuación, retire la placa frontal de la cubierta.
- Retire el tornillo de sujeción de los conectores del cable.
- Desconecte los cables negro y rojo.
- Reemplace el nuevo paquete de la batería. Monte los tornillos, la cubierta, el cable y el panel frontal siguiendo la secuencia anterior pero a la inversa. Recargue la unidad entre 4 y 8 horas para asegurarse de que va a funcionar como se espera.

DEFINICIONES PARA LCD ILUMINADO



Modo en Línea

Seleccione SW Presione	Pantalla de estado del UPS				Pantalla de capacidad		Pantalla de Valores digitales				
					Load Cap.	Battery Cap.	Input Voltage	Output Voltage	% of Load	% of Batt.	Run Time
Inicial	V	X	--	X	V	X	V				
1ro	V	X	--	X	V	X		V			
2do	V	X	--	X	V	X			V		
3ro	V	X	--	X	X	V				V	
4to	V	X	--	X	V	X					V
5to (Regresar)	V	X	--	X	V	X	V				
(Sobrecarga)	V	X	--	V	--	--	--	--	--	--	--

Modo Batería

Seleccione SW Presione	Pantalla de estado del UPS				Pantalla de capacidad		Pantalla de Valores digitales				
					Load Cap.	Battery Cap.	Input Voltage	Output Voltage	% of Load	% of Batt.	Run Time
Inicial	X	V	--	X	X	V	V				
1ro	X	V	--	X	X	V		V			
2do	X	V	--	X	V	X			V		
3ro	X	V	--	X	X	V				V	
4to	X	V	--	X	X	V					V
5to (Regresar)	X	V	--	X	X	V	V				
(Sobrecarga)	X	V	--	V	--	--	--	--	--	--	--

"V" : Iluminado, "X" : No Iluminado, "--" : Cualquiera

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

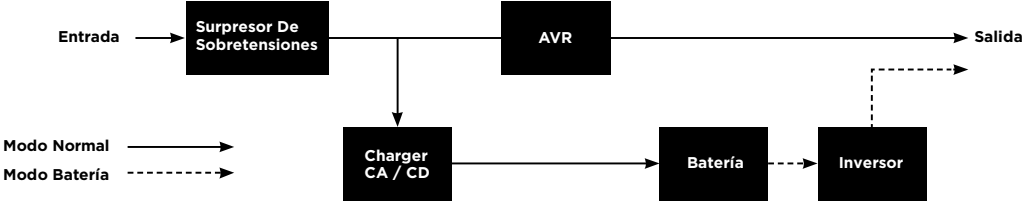
Problema		Posible Causa	Solución
Las tomas con protección permanente contra sobrecargas de tensión dejan de proporcionar alimentación al equipo.		El disyuntor se ha activado debido a una sobrecarga.	Apague el UPS y desenchufe al menos una parte del equipo. Espere 10 segundos, restablezca el interruptor presionando el botón y, a continuación, encienda el UPS.
El UPS no funciona durante el tiempo esperado.		Batería no completamente cargada.	Recargue la batería dejando la unidad UPS enchufada.
		La batería está desgastada.	Póngase en contacto con CyberPower Systems para obtener información sobre las baterías de repuesto.
El UPS no enciende.		El interruptor encendido/apagado está diseñado para prevenir daños de encendidos/apagados rápidos.	Apague el UPS y desenchufe al menos una parte del equipo. Espere 10 segundos, restablezca el interruptor presionando el botón y, a continuación, encienda el UPS.
		La batería está averiada.	Comuníquese con CyberPower para el reemplazo de baterías.
		Problema Mecánico	Comuníquese con CyberPower para obtener asistencia.
El software PowerPanel Business está inactivo (todos los íconos están en gris).		El USB no está conectado.	Conecta el cable USB a la unidad UPS y a un puerto USB disponible en la computadora. Debes utilizar el cable que venía con la unidad.
		El USB está conectado al puerto incorrecto.	Verifica si hay un puerto USB adicional en la computadora. Mueve el cable a este puerto.
LCD muestra código de evento.	E02	Error del cargador- no hay carga	Comuníquese con CyberPower para obtener asistencia.
	E11	Sobrevoltaje de la batería	Comuníquese con CyberPower para obtener asistencia.
	E21	Salida corta	Verifique el estado del equipo conectado al UPS y luego encienda el UPS nuevamente.
	E22	Sobrecarga	Desenchufe al menos un equipo de las tomas de la batería y encienda el UPS nuevamente.

Se puede encontrar información adicional sobre solución de problemas en la sección “Soporte”en www.CyberPower.com/mx

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	OR1000LCDRM1Ua	OR1500LCDRM1Ua
Capacidad	1 000 VA / 600 W	1 500 VA / 900 W
Voltaje de Entrada Nominal	120 Vac	
Intervalo de frecuencias	60 Hz ±3 Hz	
Regulación Automática de Voltaje	Si	
Voltaje de Salida en Batería	120 Vac ±- 5% *Bajo una carga de prueba inferior al 60 %. Cuando la carga supera el 60 %, el intervalo de voltaje de salida puede superar el 5 %.	
Forma de Onda de Salida en Batería	Onda Senoidal Simulada	
Temperatura de Operción	+ 32°F to 104° F / 0° C to 40° C	
Tamaño (A x A x F)	1U Rack, 17.05 x 1.73 x 15.31 (in) / 43.3 x 4.4 x 38.9 (cm)	
Peso Neto	30.1 lbs	33 lbs
Reemplazo de baterías	CyberPower / RB0670X4	CyberPower / RB0690X4
Tiempo de Recarga (Típico)	8 horas * Recuperación al 90 % después de una descarga de carga completa.	
Batería Recomendada	Batería de Acido Sellada libre de mantenimiento	
Aprobaciones de Seguridad	UL1778 , CSA C22.2 No. 107.3, FCC/ICES-003 Class B, Energy star	

DIAGRAMA EN BLOQUE DE FUNCIÓN DEL SISTEMA



DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE SEGURIDAD

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA FCC

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help"

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO CANADIENSE

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

CYBERPOWER GREENPOWER UPS™ TECHNOLOGY

Tecnología Bypass Patentada de Ahorro de Energía

GreenPower UPS™ patente de CyberPower con tecnología de derivación reduce los costes de energía del UPS hasta en un 75% en comparación con los modelos de UPS convencionales. Incluso cuando la red eléctrica es normal, los modelos de UPS convencionales pasan constantemente energía a través de un transformador. Por el contrario, en condiciones normales, los circuitos avanzados de un GreenPower UPS™ puentean el transformador. Como resultado, la eficiencia energética aumenta significativamente, al tiempo que se reduce el calor residual, se consume menos energía y se reducen los costos energéticos.

Cuando se produce una situación de alimentación anómala, GreenPower UPS™ hace pasar automáticamente la alimentación a través de su transformador para regular el voltaje y proporcionar una alimentación "segura". Dado que el suministro eléctrico es normal en más del 88% de los casos, GreenPower UPS™ funciona principalmente en su eficiente modo de derivación.



GreenPower UPS™ también se fabrica de acuerdo con la directiva sobre Restricción de Sustancias Peligrosas (RoHS), lo que lo convierte en uno de los más respetuosos con el medio ambiente del mercado actual.

GARANTÍA



Póliza de Garantía

PRODUCTO IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR: CYBER POWER SYSTEMS, S.A. DE C.V.
Avenida Insurgentes Sur 1457 piso 16, Colonia Insurgentes Mixcoac, Alcaldía Benito Juárez, C.P. 03920, Ciudad de México
RFC: CPS120525QJ3
Tel. 55 4622 8654 / e-mail: mx.service@cyberpower.com

APLICA A MODELOS:
OR1000LCDRM1Ua ó OR1500LCDRM1Ua

“ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO LEA CUIDADOSAMENTE LAS INDICACIONES DE SU INSTRUCTIVO, INCLUIDO DENTRO DEL EMPAQUE DEL PRODUCTO”

CYBER POWER SYSTEMS S.A. DE C.V. (CYBERPOWER): Otorga una garantía de 36 meses a partir de la fecha de compra en todas sus partes y mano de obra, contra cualquier defecto de fabricación, bajo las siguientes CONDICIONES:

- Para hacer efectiva la garantía, el cliente deberá presentar esta póliza sellada por el establecimiento en donde fue adquirido, el ticket de compra o la factura original, junto con el equipo, en el centro de servicio técnico CYBERPOWER ubicado en la siguiente dirección:
Avenida Insurgentes Sur 1457, Sótano -7, Colonia Insurgentes Mixcoac, Alcaldía Benito Juárez, C.P. 03920 Ciudad de México, México. Tel. 55 4622 8654 / mx.service@cyberpower.com
- Los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento una vez reparado (envío de regreso) serán cubiertos por CYBERPOWER.
- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días a partir de la fecha en que sea recibido el equipo en el centro de servicio.
- Al término de esta garantía, las refacciones, las partes y accesorios de este producto los podrá adquirir directamente en CYBERPOWER.

ESTA GARANTÍA NO SERÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS

- Si el equipo se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Si el equipo no hubiese sido operado siguiendo las indicaciones del instructivo de uso.
- Si el equipo hubiese sido modificado, abierto o reparado por personal no autorizado.

La garantía ofrecida en la caja, llamada “Garantía de por vida de equipo conectado” o “Lifetime connected equipment warranty”, NO APLICA PARA MÉXICO.

PRODUCTO: _____

MODELO: _____ NÚMERO DE SERIE: _____

FECHA DE COMPRA: _____

NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR: _____

DOMICILIO: _____

SELLO Y FIRMA DEL DISTRIBUIDOR: _____

Para más información, por favor contactar:

Cyber Power Systems S.A. de C.V.
Avenida Insurgentes Sur 1457 piso 16,
Colonia Insurgentes Mixcoac,
Alcaldía Benito Juárez, C.P. 03920,
Ciudad de México
Tel. 55 4622 8654
www.cyberpower.com/mx



Copyright © 2024 Cyber Power Systems, Inc. Todos los derechos reservados.
CyberPower y el logotipo de CyberPower son marcas comerciales de Cyber Power Systems, Inc. y/o afiliadas, están registradas en muchos países y regiones. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.